

25 ta' Marzu

## IT-THABBIRA TAL-MULEJ

**Solemnità**

**L-1 Ghasar**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Hlas il-ħajja niżel fostna:  
ħa jkun dan magħruf mill-ħlejjaq!  
Wara l-madmad tqil tal-jasar,  
feġġ il-jum tal-fidwa tagħna.

Dak li ħabbar Izaija  
seħħ illum fil-Vergni Mqaddsa;  
l-Anglu taha l-aħbar sabiħa  
w hija nisslet mill-Ispirtu.

Il-ġuf safi ta' Marija  
tqal bil-kliem tal-fidi tagħha;  
ġewwa fiha għoġbu jgħammar  
dak li f' idu jzomm id-dinja.

Ġie Adam il-ġdid u naddaf  
kull ma nigges l-ewwel wieħed:  
l-ubbidjenza reġġet waqqfet  
dak li ġarrfet is-supervja.

Radd il-ħajr u sebħ lil Kristu,  
l-Iben tal-Missier minn dejjem,  
li, bis-setgħa ta' l-Ispirtu,  
deher bħal bniedem minn Omm Vergni. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Toħroġ fergħa miz-zokk ta' Ġesse, u tinbet rimja minn għeruqu: fuqu jistrieħ l-Ispirtu tal-Mulej (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### Salm 112 (113)

Faħħru, qaddejja tal-Mulej, \*  
faħħru isem il-Mulej.  
Ikun imbierek isem il-Mulej, \*  
minn issa u għal dejjem!

Minn tlugh ix-xemx sa nżulha \*  
ikun imfaħħar isem il-Mulej!  
Għoli fuq il-ġnus kollha l-Mulej, \*  
oghla mis-smewwiet hu sebħu.  
Min hu bħall-Mulej, Alla tagħna, †  
li qieghed fl-għoli? \*  
Hu li jħares 'l isfel, lejn is-smewwiet  
u lejn l-art.

Hu li jqajjem mit-trab l-imsejken, \*  
u jerfa' mill-mizbla l-fqajjar,  
biex mal-kbarat iqieghdu, \*  
mal-kbarat tal-poplu tiegħu.  
Il-mara bla wlied iqeghedha f'darha, \*  
jagħmilha omm ferħana b'uliedha.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Amen.

**Ant. 1:** Toħroġ fergħa miz-zokk ta' Ġesse, u tinbet rimja minn għeruqu: fuqu jistrieħ l-Ispirtu tal-Mulej (*Żmien il-Għid* hallelujah)

**Ant. 2:** Il-Mulej jagħtih it-tron ta' David missieru u jsaltan għal dejjem (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### Salm 147 (147B)

Sebbaħ, Ġerusalemm, il-Mulej; \*

faħħar 'l Alla tiegħek, Sijon!

Hu jsaħħaħ l-istaneg ta' bwiebek, \*  
u jbierek ġewwa fik 'l uliedek.  
Hu jqiegħed fis-sliem it-trufijiet ta' artek, \*  
u lilek bl-aħjar qamħ ixebbgħek.  
Hu jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu; \*  
bil-ħeffa tigri l-kelma tiegħu.

Jibgħat is-silġ bħas-suf; \*  
ixerred bħar-rmied il-ġlata.  
Jitfa' s-silġ bħal frak tal-ħobż; \*  
u jagħqad l-ilma bil-kesħa tiegħu.  
Isemma' kelmtu, u jinħall is-silġ; \*  
jonfoħ ir-riħ tiegħu, u jigri l-ilma!

Hu jxandar kelmtu lil Ġakobb, \*  
il-liġijiet u d-digrieti tiegħu lil Izrael.  
Ma għamel hekk ma' ebda poplu; \*  
lil ħadd ma għarraf id-digrieti tiegħu.  
Glorja.

**Ant. 2:** Il-Mulej jagħtih it-tron ta' David missieru u jsaltan għal dejjem (*Żmien il-Għid* hallelujah).

**Ant. 3:** Il-Verb ta' Alla, imnissel mill-Missier qabel kull żmien, tneżża minn kollox u llum sar bniedem minħabba fina (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### **Kantiku (Fil 2:6-11)**

Ġesù Kristu, li kellu n-natura ta' Alla, \*  
ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,  
imma tneżża' minn kollox, \*  
billi ħa n-natura ta' Isir.  
sar jixbah lill-bniedem \*  
u deher minn barra bħal bniedem;  
čekken lilu nnifsu, †  
billi obda sal-mewt, \*  
anzi sal-mewt tas-salib.  
Għalhekk Alla għolliet sas-smewwiet, \*

u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,  
biex fl-isem ta' Ġesù, †  
fis-sema, fl-art u f'qiegħ l-art, \*  
il-ħlejjaq kollha jinżlu għarrkubbtejhom,  
u kull ilsien jistqarr: †  
"Ġesù Kristu hu l-Mulej \*  
għall-glorja ta' Alla l-Missier."

Glorja.

**Ant. 3:** Il-Verb ta' Alla, imnissel mill-Missier qabel kull żmien, tneżża minn kollox u llum sar bniedem minħabba fina (*Żmien il-Għid* hallelujah).

## LEZZJONI QASIRA

1 Ġw 1:1-2

Dak li kien mill-bidu, dak li aħna smajna, li rajna b'għajnejna, li lejha ħarisna u li messew idejna, jiġifieri l-kelma tal-ħajja, dan se nxandrulkom. Għax il-ħajja wriet ruħha u aħna rajnieha u qegħdin nixhdu għaliha. Qegħdin inxandrulkom il-ħajja ta' dejjem li kienet għand il-Missier u li wriet ruħha lilna.

## RESPONSORJU QASIR

Fir-Randan

**R/.** Mill-għerq ta' Ġesse nibtet rimja, \* Minn Ġakobb telgħet kewkba. Mill-għerq.

**V/.** Il-Vergni nisslet is-Salvatur. \* Minn Ġakobb telgħet kewkba. Glorja. Mill-għerq.

Fi żmien il-Għid

**R/.** Mill-għerq ta' Ġesse nibtet rimja, minn Ġakobb telgħet kewkba. \* Hallelujah, hallelujah. Mill-għerq.

**V/.** Il-Vergni nisslet is-Salvatur. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Mill-għerq.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

L-Ispirtu s-Santu jiġi fuqek, Marija, u l-qawwa ta' l-Għoli tixħet id-dell tagħha fuqek (*Żmien i-Għid* hallelujah).

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,

ghax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

L-Ispirtu s-Santu jiġi fuqek, Marija, u l-qawwa ta' l-Għoli tixhet id-dell tagħha fuqek (*Żmien i-Għid* hallelujah).

### PREĊI

Il-Missier etern f'dan il-jum bagħat l-Anglu tiegħu biex iħabbar is-Salvatur tagħna lil Marija. Nadurawh, u b'fiduċja kbira ngħidulu:

*Tidħol għalina quddiemek Marija, mimlija bil-grazzja.*

Int għazilt lil Marija biex tkun Omm Ibnek:

- ħenn għal dawk kollha li qegħdin jistennew il-fidwa bih.

Int, permezz ta' Gabrijel, ħabbart is-sliem u ferħ kbir lil Marija:

- aġti l-ferħ u s-sliem tassew lid-dinja kollha.

Permezz ta' Marija, li laqgħet il-kelma tiegħek, u bil-ħidma ta' l-Ispirtu s-Santu, inti bghatt i-Verb tiegħek biex jgħammar fostna:

- hejji lil qlubna biex nilqgħu lil Kristu kif laqgħetu l-Verġni Marija.

Inti tħares lejn iċ-ċkejknin u timla bil-ġid lil min hu bil-ġuħ:

- serraħ lil min hu mtaqqal, għin lil min hu fil-bżonn, ieqaf mal-moribondi.

Għalik ma hemm xejn li ma jistax isir, u int waħdek tagħmel l-għegubijiet:  
- salva lilna u lil ħutna kollha meta fl-aħħar jum tqajjem lill-mejtin.

## Missierna

### Talba

O Alla, int ridd li l-Verb tiegħek isir bniedem bħalna fil-għuf ta' Marija Vergni; agħtina l-grazzja biex aħna, li nistqarru li l-Feddej tagħna hu Alla u bniedem, insiru wkoll nixbhuh fil-ħajja tiegħu ta' Alla. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

### TALBA TA' GHELUQ IL-JUM WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U TAS-SOLENNITAJIET

**V.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

*Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.  
Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
celebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### ATT PENITENZJALI

1. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi hallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Amen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.**

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:*

**V.** Ħenn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

*Jew*

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

## **INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GĦ.:*

**Ant.1: Henn għalija, Mulej, u isma' talbi.**

*Ż.GĦ.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 4**

#### **Radd ta' hajr**

*Il-Mulej wera tjieba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)*

Wegibni, meta nsejjaħlek, \*  
Alla tal-gustizzja tiegħi;



ohroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, \*  
henn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? \*  
Għax tħobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?  
Kunu afu li l-Mulej wera tjeiba kbira miegħi; \*  
jismagħni l-Mulej meta nsejjahlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; \*  
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!  
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, \*  
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-riżq?" \*  
Ixhet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.  
Int nissilt l-hena f'qalbi, \*  
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.  
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, \*  
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.

**Glorja.**

**Barra Z.GĦ.:**

**Ant.1: Henn għalija, Mulej, u isma' talbi.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

### **Salm 133 (134)**

#### **It-talb ta' filgħaxija fit-tempju**

*Faħħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzġhu minnu, iż-  
żgħar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †  
qaddejja kollha tal-Mulej, \*  
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.  
Erfgħu idejkom lejn it-tempju, \*  
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, \*

hu li għamel is-sema u l-art!  
**Glorja.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljeli.**

**Z.Għ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7**

Isma', Izrael: Wiehed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kellimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

### **KANTIKU EVANĠELIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmtok;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).**

### **Talba**

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

*Jew, fis-soleñnitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieġhed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.  
**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana

tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn ġie dawl id-dinja.  
O Vergni gloriuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni gloriuża u mbierka.

## **IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

### Salm 94 (95)

**Ant.** Il-Verb sar bniedem ejjew nadurawh (*Żmien il-Għid* hallelujah).

Ejjew, ha nfaħhru bl-hena l-Mulej,  
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Verb sar bniedem ejjew nadurawh (*Żmien il-Għid* hallelujah).

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qçaçet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Il-Verb sar bniedem ejjew nadurawh (*Żmien il-Għid* hallelujah).

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Il-Verb sar bniedem ejjew nadurawh (*Żmien il-Għid* hallelujah).

M'hux li kontu illum tisimgħu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Verb sar bniedem ejjew nadurawh (*Żmien il-Għid* hallelujah).

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;

u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Il-Verb sar bniedem ejjew nadurawh (*Żmien il-Għid* hallelujah).

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Verb sar bniedem ejjew nadurawh (*Żmien il-Għid* hallelujah).

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

## INNU

Il-bnedmin, mid-dawl imċahħda,  
kienu jqimu b'allat tagħhom  
lil xbihat bla ħajja w fiergħa  
ta' l-injam u bronż u ġebel.

Dgħajfa u msejkna, waqgħu priża  
tax-xitan, missier il-gideb,  
u, fid-dlam ta' ħajja mjassra,  
kienu jgħixu mingħajr tama.

L-Iben t'Alla, fi tjubitu,  
għogbu jhenn għall-ġnus imwaqqgħa,

għax ma riedx li l-opra l-kbira  
ta' Missieru tkun meqruda.

Ġie għalhekk hu stess fid-dinja,  
bniedem fqajjar, bħalna f'kollox,  
biex mill-jasar jifdi l-bniedem,  
halli jerggħu għand Missieru.

Dan hu l-jum li fih tiġgedded  
it-tifkira ta' dil-ġrajja,  
meta l-Verb etern ħa l-ġisem  
u sar bniedem f'guf Marija.

Għajn ta' ferħ bla qjies għalina  
sar il-ħdan tax-Xebba mbierka,  
għax żmien ġdid ta' dawl bditilna  
hekk kif laqgħet 'l Alla fiha.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
Bin Marija, Omm u Vergni;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Meta waslet il-milja taż-żminijiet, Alla bagħat lil Ibnu, imwieled minn mara, biex ikollna l-adozzjoni (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### **Salm 2**

Għaliex jixxewwxu l-ġnus, \*  
u l-popli jreddnu għal xejn?  
Is-slaten ta' l-art iqumu †  
u l-kbarat jiftiehm u bejniethom \*  
kontra l-Mulej u l-Midluk tiegħu:  
"Ħa nkissru l-ktajjen tagħhom!"  
u ntajjru minn fuqna l-irbit tagħhom!"  
Dak li hu fis-smewwiet jidhək bihom, \*  
il-Mulej biċ-ċajt jeħodhom.

Mbagħad ikellimhom bil-herra, \*  
bil-qilla tiegħu jkexkixhom:  
"Għax jien għamiltu s-sultan tiegħi, \*  
fuq Sijon, l-għolja mqaddsa tiegħi!"

Irrid inxandar id-digriet tal-Mulej; \*  
hu qalli: "Ibni int, jien illum nissiltek.  
Itlobni, u l-ġnus nagħtik b'wirtek, \*  
u truf l-art bi priża tiegħek.  
B'virġa tal-ħadid int tkissirhom, \*  
bħal garra tal-fuħħar frak tagħmilhom. "  
U issa, slaten, ifhmu sewwa; \*  
twiddbu, intom li taħkmu l-art.  
Aqdu lill-Mulej bil-biża', \*  
u bir-roġħda riglejħ busu,  
li ma jagħdabx u intom tinqerdu, \*  
għax malajr tixgħel il-qilla tiegħu.  
Hienja dawk kollha \*  
li jistkennu fih!  
Glorja.

**Ant. 1:** Meta waslet il-milja taż-żminijiet, Alla bagħat lil Ibnu, imwieled minn mara, biex ikollna l-adozzjoni (*Zmien il-Għid* hallelujah).

**Ant. 2:** Meta daħal fid-dinja, qal: Int hejjejt ġisem għalija; hawn jien, ġejt, biex nagħmel ir-rieda tiegħek, o Alla (*Zmien il-Għid* hallelujah).

### **Salm 18 (19)A**

Is-smewwiet ixandru l-glorja ta' Alla, \*  
għemil idejħ tħabbar il-firxa tas-sema.  
Jum lill-ieħor jagħti l-aħbar, \*  
lejl lill-ieħor iwassal it-tagħrif.

Ma hemmx aħbar u anqas kliem, \*  
ma hemmx leħen li ma jinstemax.  
Ma' l-art kollha jasal leħenhom, \*  
mad-dinja kollha jixtered kliemhom.

Lix-xemx għamlilha għarix fihom; †



u hi, bħal għarus ħiereg minn kamartu, \*  
ferħana bħal ġgant għall-ġirja tagħha,  
minn truf is-smewwiet hi toħroġ, †  
sat-truf l-oħra d-dawran tagħha; \*  
xejn ma jinħeba mis-sħana tagħha.  
Glorja.

**Ant. 2:** Meta dahal fid-dinja, qal: Int hejjejt ġisem għalija; hawn jien, ġejt, biex naghmel ir-rieda tiegħek, o Alla (*Žmien il-Għid* hallelujah).

**Ant. 3:** B'dan deħritilna l-imħabba ta' Alla, għax Alla baġhat lil Ibnu l-waħdieni fid-dinja biex ngħixu bih (*Žmien il-Għid* hallelujah).

### Salm 44 (45)

Qalbi tfawwar bi kliem sabiħ; †  
ngħanni l-għanja tiegħi lis-sultan; \*  
ilsieni pinna ta' kittieb ħafif.  
Int l-isbaħ fost ulied il-bnedmin, †  
imsawwba l-hlewwa fuq xufftejk; \*  
għalhekk bierkek Alla għal dejjem.

Thażżem, qalbieni, b'sejfek fuq ġenbek: \*  
ilbes il-ġieħ u l-ġmiel tiegħek!  
Irkeb għar-rebħa tas-sewwa u l-ħaqq; \*  
turik lemintek ħwejjeġ ta' l-għaġeb!  
Il-vleġeġ tiegħek jinfdu, †  
taħtek jaqgħu l-popli; \*  
jaqtgħu qalbhom l-għedewwa tas-sultan.

It-tron tiegħek, Alla, għal dejjem ta' dejjem, \*  
xettru tas-sewwa hu x-xettru ta' saltnatek!  
Int tħobb il-ġustizzja u tobġhod il-ħażen: \*  
għalhekk dilkek Alla, Alla tiegħek,  
b'žejt il-hena aktar minn sħabek.

Bil-mirra u s-sabbara u l-kassja,  
kollha fwieħa lbiesek. \*  
Mill-palazzi ta' l-avorju jferrħek id-daqq tal-kordi.  
Bniet is-slaten joħorgu jilqgħuk; \*

f'lemintek is-sultana mzejjna b'deheb ta' Ofir.

Isma', binti, ħares u aġti widen, \*  
insa 'l ġensek u 'l dar missierek.  
Jitgħaxxaq is-sultan bi ġmielek; \*  
u int, għax hu sidek, aġtih qima.  
In-nies ta' Tir bir-rigali jigu, \*  
il-kbarat ifittxu l-favuri tiegħek.

Kollha ġmiel bint is-sultan bil-ġawhar, \*  
minsug bid-deheb ilbiesha.  
Għand is-sultan jeħduha bix-xbejbiet warajha, \*  
it-tfajliet li jingħatawliha bi sħabha.  
Jittieħdu b'għajat ta' ferħ u hena; \*  
jidhlu fil-palazz tas-sultan.  
Flok missirijietek jilħqu wliedek; \*  
inti tqegħedhom kapijiet fuq l-art kollha.  
Infakkar ismek minn nisel għal nisel; \*  
ifahhruk il-popli għal dejjem ta' dejjem!  
Glorja.

**Ant. 3:** B'dan dehritilna l-imħabba ta' Alla, għax Alla bagħat lil Ibnu l-waħdieni fid-dinja biex ngħixu bih (*Żmien il-Għid* hallelujah).

**V/.** Il-Verb sar bniedem (*Żmien il-Għid* hallelujah).

**R/.** U għammar fostna (*Żmien il-Għid* hallelujah).

## **LEZZJONI 1**

Qari mill-Ewwel Ktieb tal-Kronaki

**Kron 17:1-15**

### *Thabbira dwar l-Iben ta' David*

F'dak iż-żmien: Meta David mar joqgħod f'daru qal lil Natan, il-profeta: "Issa jien qiegħed f'dar taç-çedru, u l-Arka tal-Patt tal-Mulej qiegħda f'nofs ta' tinda." U qal Natan lil David: "Kull ma għandek fi ħsiebek li tagħmel mur aġhmlu, għax Alla miegħek."

Imma f'dak il-lejl stess Alla kellem lil Natan u qallu: "Mur u għid lill-qaddej tiegħi David: Dan jgħid il-Mulej: Mhux inti se tibnili dar biex noqgħod

fiha. Jiena ma għammart febda dar minn mindu tellajt lil ulied Izrael mill-Egittu sa llum. Jien kont niġġerra minn tinda għal oħra u nġhammar daqqa f'post u daqqa f'iehor. F'dak iż-żmien kollu li kont niġġerra 'l hawn u 'l hinn ma' l-ulied kollha ta' Izrael, qatt għedt lil xi hadd mill-imħallfin ta' Izrael, li jien kont qabbadt biex jirgħu l-poplu tiegħi Izrael, 'Għaliex ma bnejtlix dar ta' cedru?'

“U issa għid lill-qaddej tiegħi David: Dan jgħid il-Mulej ta' l-eżerċiti: 'Ara, jiena hadtek mill-mergħat, minn wara l-imrieħel, biex tkun prinċep fuq il-poplu tiegħi Izrael. Dejjem kont miegħek kull fejn kont tmur; jiena qridt l-għedewwa tiegħek kollha minn quddiemek. Jiena nibnilek isem jixbaħ l-ismijiet il-kbar li hawn fid-dinja. Nagħmel post għall-poplu tiegħi Izrael, u nqiegħdu hemm fejn jgħammar bla biża' jiġifieri sa minn meta qajjimt l-imħallfin fuq il-poplu tiegħi Izrael; u nrażżan l-għedewwa tiegħek kollha.

“Inħabbarlek ukoll li l-Mulej se jibnilek dar. U meta inti ttemm żmienek u tkun ingbart ma' missirijietek, jiena nqajjem nislek warajk, wieħed minn uliedek, u nsaħħaħ is-saltna tiegħu.

“Hu jibnili dar, u jiena nsaħħaħ it-tron tiegħu għal dejjem. Jiena nkun għalih missier, u hu jkun għalija iben, u t-tjieba tiegħi qatt ma nwarrabha minnu, bħalma warrabtha mis-sultan ta' qablek; imma nwaqqfu għal dejjem fid-dar tiegħi u fis-saltna tiegħi, u t-tron tiegħu jibqa' shiħ għal dejjem.”

Natan tkellem ma' David skond dan il-kliem u din il-viżjoni.

## **RESPONSORJU** ara Lq 1:26-32

**R/.** Alla bagħat l-anġlu Gabrijel għand Marija Vergni, l-għarusa ta' Ġużeppi, biex jagħtiha l-aħbar; u l-Vergni beżgħet f'dak id-dawl. Tibżax, Marija, għax int sibt grazzja quddiem Alla. \* Inti se tnissel u jkollok iben, u jkun jissejjaħ Bin Alla l-Għoli (*Żmien il-Għid* hallelujah).

**V/.** Sliem għalik, Marija, mimlija bil-grazzja, il-Mulej miegħek. \* Inti se tnissel u jkollok iben u jkun jissejjaħ Bin Alla l-Għoli (*Żmien il-Għid* hallelujah).

## **LEZZJONI II**

Qari mill-Ittri tal-Papa San Ljun il-Kbir

*Il-misteru tal-ħbiberija tagħna ma' Alla*

L-Iben ta' Alla, fil-kobor tiegħu bla qjies, ċekken lili nnifsu u sar bniedem bħalna; fis-setgħa tiegħu, libes in-nuqqas ta' ħila tagħna; u hu, li hu minn dejjem u jibqa' għal dejjem, ħa l-ġisem tagħna li jmut. Dan kollu għamli biex jista' jithallas id-dejn li kellna ma' Alla minħabba d-dnub, u b'hekk in-natura ta' Alla, li ma titbiddel qatt, ingħaqdet man-natura tagħna l-bnedmin, li tintemm. B'dan il-mod, għaliex hekk kien jeħtieġ li jsir biex insalvaw, il-medjatur wieħed bejn Alla u l-bniedem, il-bniedem Kristu Ġesù, li bħala Alla ma setax imut, seta' jmut bħala bniedem.

Veru Alla, Ġesù tweled veru bniedem bħalna: kollu kemm hu Alla, bħala Alla, u kollu kemm hu bniedem, bħala bniedem. Hu bniedem bħalna, jiġifieri hu għandu n-natura ta' bniedem kif inħalqet fil-bidu u kif Alla ried iġeddidha, għaliex fis-Salvatur tagħna, bħala bniedem, ma kien hemm xejn minn dak li ħalla l-Ħazin u li l-bniedem aċċetta. Jekk il-Mulej sar bniedem bħalna u kien jixbaħna f'kollox, dan ma jfissirx li kien jixbaħna wkoll fid-dnub.

Ħa s-sura ta' Isir, mingħajr ma ttebba' bid-dnub; ta ġieħ lin-natura tagħna l-bnedmin mingħajr ma naqqas il-ġieħ tan-natura tiegħu ta' Alla, għaliex meta ċcekken u deher fostna hu ma naqqas xejn mis-setgħa u l-kobor tiegħu. Hu, li ħalaq kollox u hu s-Sid ta' kollox, sar wieħed minna biex jurina l-kobor tal-ħniena tiegħu; hu li bħala Alla, fit-tjieba tiegħu, ħalaq il-bniedem, bħala bniedem ried jieħu s-sura ta' Isir.

L-Iben ta' Alla niżel mill-ġholi tas-smewwiet u daħal f'din id-dinja, u mingħajr ma tbiegħed mis-sebħ tal-Missier, tnissel fostna, b'mod ġdid, bi tnissil ieħor. Tnissel fostna b'mod ġdid, għaliex hu, li bħala Alla ma kienx jidher, bħala bniedem deher fostna; bħala Alla aħna qatt ma konna nistgħu nagħrfuh, bħala bniedem ried ikun magħruf minna; bħala Alla kien qabel kull żmien, bħala bniedem beda jgħix fiż-żmien; bħala Alla hu s-Sid ta' kollox, bħala bniedem ħa s-sura ta' Isir u ħeba l-kobor tas-setgħa tiegħu; bħala Alla ma setax ibati, imma għoġbu jsir bniedem bħalna biex ibati għalina; bħala Alla jgħix għal dejjem, bħala bniedem qağħad għall-liġi tal-mewt.

Hu veru Alla u veru bniedem, u f'din l-għaqda taż-żewġ naturi f'persuna waħda ma hemm ebda qerq, għax fiha naraw flimkien il-kobor ta' Alla u ċ-ċokon tal-bniedem.

Kif Alla ma jinbidilx fih innifsu meta juri ħniena magħna, hekk in-natura tagħna l-bnedmin ma ġietx fix-xejn meta ħadha għalih l-Iben ta' Alla. In-natura ta' Alla u n-natura ta' bniedem fi Kristu jaħdmu flimkien, kull waħda skond dak li hi: in-natura ta' Alla fi Kristu tagħmel dak li hu proprju ta' Alla, u n-natura ta' bniedem dak li hu proprju tal-bniedem. Bħala Alla Kristu għamel l-għeġubijiet, bħala bniedem bata għalina, u, kif bħala Alla kellu dejjem l-istess gloriya tal-Missier, bħala bniedem baqa' dejjem bniedem bħalna.

Għalhekk aħna nistqarru li Kristu, il-Verb ta' Alla magħmul bniedem, hu dejjem veru Iben Alla u hu dejjem veru Bin il-bniedem. Alla skond ma jingħad li *fil-bidu kien il-Verb, u l-Verb kien ma' Alla, u l-Verb kien Alla*, u bniedem skond ma jingħad li *l-Verb sar bniedem u għammar fostna*.

### **RESPONSORJU Salm 33(34):4; 85(86):13; Lq 1:48**

**R/.** Vergni Marija, ilqa' l-messaġġ li l-Mulej bagħatlek ma' l-Anglu tiegħu: inti se tnissel, u gġib fid-dinja iben li jkun Alla u bniedem. \* U tkun l-imbierka fost in-nisa kollha (*Żmien il-Għid* hallelujah).

**V/.** Tiled iben, u xsubitek tibqa' sħiħa; tnissel fil-guf, u ssir omm bla ma tittiefes. \* U tkun imbirka fost in-nisa (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### **INNU LILEK, O ALLA, INFĀĦHRU.**

Lilek, o Alla, infāħħru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-angli kollha, \*

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini \*

Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija \*

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfāħħar \*

il-gemgħa glorjuża ta' l-Appostli.

Lilek ifāħħar \*

l-għadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifāħħru \*

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier \* ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni

u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, \*

ma stmerrejtix tinzel f'guf ta' Vergni.

Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*  
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.  
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*  
fis-sebħ tal-Missier.  
Aħna nemmnu \*  
li int għad terġa' tigi bħala mħallef.  
Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, \*  
li int fdejt b'demmek il-għażiż.  
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*  
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*  
bierek lill-wirt tiegħek.  
Kun ir-ragħaj tagħhom, \*  
erfagħhom għal dejjem.  
Minn jum għall-ieħor \* aħna nberkuk;  
u nfahħru ismek għal dejjem, \*  
u għal dejjem ta' dejjem.  
Aghmel, Mulej, lillum \*  
inharsu ruħna minn kull dnuħ.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

## TALBA

O Alla, int ridt li l-Verb tiegħek isir bniedem bħalna fil-guf ta' Marija Vergni; agħtina l-grazzja biex aħna, li nistqarru li l-Feddej tagħna hu Alla u bniedem, insiru wkoll nixbhuh fil-ħajja tiegħu ta' Alla. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.  
R/. Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu.

### INNU

X'jum glorjuż bl-aħbar tal-fidwa!  
Fih gie l-Anglu għand il-Verġni  
bil-messagg tat-tjieba t'Alla,  
biex isseħħ il-wegħda hienja.

Il-Verb Alla, li hu mnissel  
sa minn dejjem minn Missieru,  
għogbu wkoll minn fostna jagħzel  
omm, ha jgħix għal żmien fid-dinja.

Hekk sar bniedem w offra ruħu  
bħala vittma għal dñubietna,  
ħalli hu, bla ħtija, b'demmu  
jista' jħassar dejn il-ħatja.

Verità li dhert fuq artna  
b'għisem bħalna minn Omm Verġni,  
saffi 'l qalbna, w bid-dawl tiegħek  
imla 'l ruħna li tixtieqek.

W int, qaddejja umli t'Alla,  
mis-smewwiet, fejn qiegħda ssaltan,  
ibqa' ħares lilna wliedek  
taħt għajnejk, bħal omm ħanina.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
Bin Marija, Omm u Verġni;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Alla baġhat l-anglu Gabrijel għand Marija Vergni l-għarusa ta' Ġużeppi (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; \*  
lilek herqan infittex.  
Ruħi bilgħatx għalik, †  
għalik imxennaq jiena, \*  
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.  
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, \*  
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.  
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, \*  
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; \*  
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.  
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, \*  
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,  
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, \*  
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.  
Għax int kont għajnuna għalija, \*  
għad-dell ta' ġwenħajk ngħanni bil-ferħ.  
Miegħek tingħaqad ruħi, \*  
int twezinni bil-leminja tiegħek.  
Glorja.

**Ant. 1:** Alla baġhat l-anglu Gabrijel għand Marija Vergni l-għarusa ta' Ġużeppi (*Żmien il-Għid* hallelujah).

**Ant. 2:** Imbierka inti fost in-nisa, u mbierkek il-frott tal-ġuf tiegħek (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh għal dejjem.  
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku, smewwiet, il-Mulej.



Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*  
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.

Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*  
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*  
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.

Bierku, nar u sħana, il-Mulej; \*  
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.

Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*  
bierku, silġ u bard, il-Mulej.

Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; \*  
bierku, iljieli u ġranet, il-Mulej.

Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*  
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ħa tbierek l-art il-Mulej, \*  
ħa tfahħru u tghollih għal dejjem.

Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; \*  
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.

Bierku, għejun, il-Mulej; \*  
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.

Bierku, ħut kbir u kull ma jziġġ fl-ilma, il-Mulej; \*  
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.

Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*  
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Izrael, il-Mulej, \*  
fahħruh u għolluh għal dejjem.

Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*  
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.

Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; \*  
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.

Bierku, Ħananija, Għażarija u Misael, il-Mulej, \*  
fahħruh u għolluh għal dejjem.

Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*  
infahħruh u ngħolluh għal dejjem.

Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-**Glorja** ma tingħadx.

**Ant. 2:** Imbierka inti fost in-nisa, u mbierek il-frott tal-ġuf tiegħek (*Żmien il-Għid* hallelujah).

**Ant. 3:** Il-Verġni nisslet b'kelma bla ma ttiefset xubitha, u baqgħet Verġni meta tat lid-dinja s-Salvatur (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: \*  
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu  
Ħa jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, \*  
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom  
Ħa jfahħru biż-żfin l-isem tiegħu, \*  
bid-daqq tat-tanbur u taç-çetra!  
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, \*  
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, \*  
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!  
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, \*  
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,  
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, \*  
u jagħtu l-kastig lill-popli,  
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, \*  
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,  
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: \*  
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.

**Ant. 3:** Il-Verġni nisslet b'kelma bla ma ttiefset xubitha, u baqgħet Verġni meta tat lid-dinja s-Salvatur (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### LEZZJONI QASIRA Fil 2:6-7

Ġesù Kristu, li kellu n-natura ta' Alla, ma qagħadx ifttex tiegħu li hu daqs Alla, imma tneżza' minn kollox, billi ħa n-natura ta' lsir, sar jixbah lill-bniedem u deher minn barra bħal bniedem.

## RESPONSORJU QASIR

### Fir-Randan

**R/.** Sliem għalik, Marija, mimlija bil-grazzja; \* Il-Mulej miegħek. Sliem.

**V/.** Imbierka inti fost in-nisa, u mbierrek il-frott tal-ġuf tiegħek. \* Il-Mulej miegħek. Glorja. Sliem.

### Fi żmien il-Għid

**R/.** Sliem għalik, Marija, mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek. \* Hallelujah, hallelujah. Sliem.

**V/.** Imbierka inti fost in-nisa, u mbierrek il-frott tal-ġuf tiegħek. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Sliem.

### Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Fl-imħabba kbira li biha ħabbna, Alla baġhat lil Ibnu f'sura ta' ġisem midneb (*Żmien il-Għid* hallelujah).

Imbierrek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imġhoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*

bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### **Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Fl-imħabba kbira li biha ħabbna, Alla bagħat lil Ibnu f' s-sura ta' ġisem midneb (*Żmien il-Għid* hallelujah).

## **PREĊI**

Illum qegħdin niċcelebraw il-bidu tas-salvazzjoni tagħna bit-Thabbira tal- Mulej.  
Bil-ferħ ta' qalbna nitolbu 'l Alla u ngħidulu:

*Tidħol għalina quddiemek, l-Omm qaddisa ta' Alla.*

Il-Verġni Marija laqgħet b'ferħ kbir l-aħbar li bğħattilha ma' Gabrijel:

- aghmel, o Alla, li aħna wkoll nilqgħu s-Salvatur tagħna b'radd ta' ħajr.

Int ħarist lejn iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħek:

- ftakar fina lkoll u ħenn għalina, għax int Missier ħanin.

Marija hija Eva l-għdida li obdiet il-Kelma divina tiegħek:

- ħa jsir minna wkoll skond ir-rieda tiegħek.

Aghmel li l-Verġni Mqaddsa Marija tkun l-għajnuna ta' l-imsejknin u ta' min hu qalbu mbezzgħa u dgħajjef:

- tidħol bit-talb tagħha għall-kleru, għar-religjużi, u għall-poplu kollu.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla, int ridt li l-Verb tiegħek isir bniedem bħalna fil-ġuf ta' Marija Verġni; aghntina l-grazzja biex aħna, li nistqarru li l-Feddej tagħna hu Alla u bniedem, insiru wkoll nixbhuh fil-ħajja tiegħu ta' Alla. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

## **IT-TALB TA' NOFS IL-JUM**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

#### **INNU**

Megħjunin bid-dawl tal-fidi,  
qalbna sħiħa fuq it-tama,  
u bil-grazzja ta' l-imħabba,  
ngħannu l-gieħ u s-sebħ ta' Kristu.

Għaliex hu f' dis-siegha ttiehed  
bħal ħaruf għas-sagrificċju;  
tghabba bis-salib, ħa jregġa'  
lejh in-nagħga li ntilfitlu.

Issa, mifdijin u ħielsa,  
nersqu lejħ sabiex, kif b'demmu  
ħassar il-kundanna tagħna,  
hekk mid-dnub iżommna mbiegħda.

Nitolbuh lil Kristu Sidna,  
lill-Missier u lill-Ispirtu;  
jisma' t-talba fqajra tagħna,  
Alla, Trinità qawwija. Ammen.

**Ant.** Minn-nisel ta' Ġesse twieldet il-Verġni Marija, li fiha għammar l-Ispirtu ta'  
Alla l-Għoli (*Žmien il-Għid* hallelujah).

## **F'Nofsinhar**

### **INNU**

Kien bil-ghatx bhalissa Kristu,  
li f'dal hin ukoll gie msallab;  
ghat-talb taghna, jaghti lilna  
l-ghatx imbierek tal-gustizzja.

Jalla nhossu l-guħ għal Sidna,  
biex jitmagħna bih innifsu:  
xewqat tajba fina jnissel,  
u jħarisna minn kull ħazen.

Bhala don, l-Ispirtu s-Santu  
jaghti l-qawwa lit-talb taghna,  
ħalli nrażżnu l-gibdiet koroh,  
imma nħegġu 'l qalbna bierda.

Nitolbuh lil Kristu Sidna,  
lill-Missier u lill-Ispirtu:  
jisma' t-talba fqajra taghna  
Alla, Trinità qawwija. Ammen.

**Ant.** Ix-xebba tnissel u jkollha iben, u jsemmuh Ghimmanu-El (*Żmien il-Għid*  
hallelujah).

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

### **INNU**

Ftit sigħat fadlilha, w taħrab  
ma' l-oħrajn din il-ġurnata;  
ejjew mela nsejġhu l-isem  
ta' Ġesù w nitolbu maħfra.

Il-ħalliel, li stqarr ħtijietu,  
qala' l-grazzja mingħand Kristu;  
bit-tifhir u l-qima taghna,  
aħna wkoll insibu l-ħniena.

Is-salib lill-mewt ixejjen,  
u mid-dlam għad-dawl johroġna;  
huwa jneħhi l-għajb tal-ħażen,  
biex tkun tidli r-ruħ bl-indafa.

Nitolbuh lil Kristu Sidna,  
lill-Missier u lill-Ispirtu:  
jisma' t-talba fqajra tagħna  
Alla, Trinità qawwija. Ammen.

**Ant.** Is-setgħa tiegħu tixtered sat-trufijiet ta' l-art; u dan ikun is-sliem (*Zmien il-Għid* hallelujah).

### **Fid-disgħa ta' filghodu**

#### **Salm 119 (120)**

Fid-dwejjaq tiegħi l-Mulej sejjaħt; \*  
u hu wegibni.

Mulej, eħlisna mix-xufftejn giddieba \*  
u mill-ilsna qarrieqa.

X'se tiegħu b'dan, u x'se jiswielek, \*  
ilsien qarrieq?

Vleġeġ misnuna ta' wieħed b'saħħtu, \*  
u ġamar tal-ġummar.

Imsejken jien, li ngħix barrani f'Mesek; \*  
li ngħammar fl-għerejjex ta' Kedar!

Ili ngħix biżżejjed \*  
ma' dawk li jobogħdu s-sliem.

Jien sliem irrid; imma, malli nitkellem, \*  
insibhom lesti għall-ġlied.

Glorja.

#### **Salm 120 (121)**

Nerfa' għajnejja lejn l-għoljiet; \*  
mnejn se tiġini l-għajnuna?

Il-ghajnuna tiegħi mingħand il-Mulej, \*  
li għamel is-sema u l-art.

Ma jhalli qatt li riglek jogħtor; \*  
ma jongħosx dak li jharsek.  
Ara, la jongħos u lanqas jorqod \*  
dak li jħares lil Izrael.  
Il-Mulej hu dak li jharsek; \*  
il-Mulej hu d-dell tiegħek fuq lemintek.  
Ma tolqtokx ix-xemx binhar, \*  
anqas il-qamar billejl.

Iharsek il-Mulej minn kull deni; \*  
hu jħarislek ħajtek.  
Il-Mulej iharsek fil-ħruġ u d-dħul tiegħek, \*  
minn issa u għal dejjem.  
Glorja.

### **Salm 121 (122)**

Fraħt meta qaluli: \*  
"Sejrin f'dar il-Mulej!"  
Digà qegħdin riglejna \*  
fi bwiebek, Ġerusalemm!  
Ġerusalemm, mibnija bħal belt, \*  
magħquda haġa waħda.  
Lejha t-tribujiet jitilgħu, \*  
it-tribù tal-Mulej,  
biex, skond il-ligi ta' Izrael, \*  
ifaħħru isem il-Mulej.  
Għax hemm twaqqfu t-tronijiet tal-ħaqq, \*  
it-tronijiet tad-dar ta' David.

Itolbu s-sliem għal Ġerusalemm: \*  
"Ħa jkollhom is-sliem dawk kollha li jħobbuk!  
Ħa jkun hemm is-sliem ġewwa l-ħitan tiegħek, \*  
u l-ġid fil-palazzi tiegħek!"  
Minħabba ħuti u ħbiebi, \*  
ħallini ngħidlek: "Is-sliem għalik?"  
Minħabba f'dar il-Mulej, Alla tagħna, \*



nixtieq illi jkollok il-gid.  
Glorja.

## F'nofsinhar

### Salm 122 (123)

Lejk nerfa' għajnejja, \*  
int li tghammar fis-smewwiet.

Ara, bħal għajnejn il-qaddejja lejn id sidhom; \*  
bħal għajnejn il-qaddejja lejn id sidtha;  
hekk għajnejna lejn il-Mulej, Alla tagħna, \*  
sa ma jkollu ħniena minna.

Henn għalina, Mulej, henn għalina, \*  
għax mitmugħa sax-xaba' bit-tagħjir.  
Mxebbgħa għall-aħhar ruħna \*  
biż-żebliħ ta' l-għonja, bit-tagħjir tal-kburin.  
Glorja.

### Salm 123 (124)

Li ma kienx il-Mulej magħna \*  
- ħa jgħid hekk Izrael –  
li ma kienx il-Mulej magħna, \*  
meta qamu għalina n-nies,  
ħajjin kienu jibilgħuna, \*  
meta nnextegħlu bl-għadab għalina.

L-ilma kien jgħarraqna, \*  
il-wied kien jgħaddi minn fuqna;  
minn fuqna kien jgħaddi \*  
mewg ta' l-ilma qawwi.

Imbierek il-Mulej, \*  
li ma telaqniex priża għal snienhom.  
Hajjitna bħal għasfur ħelset mix-xbiek tan-nassaba. \*  
Ix-xibka tqattgħet, u aħna ħrabna.

L-ghajjnuna tagħna fisem il-Mulej, \*  
li għamel is-sema u l-art.  
Glorja.

### **Salm 124 (125)**

Min jittama fil-Mulej hu bħall-gholja ta' Sijon, \*  
li qatt ma titharrek, imma fis-sod għal dejjem.  
Bhalma l-gholjiet iduru madwar Ġerusalemm, \*  
hekk il-Mulej madwar il-poplu tiegħu,  
minn issa u għal dejjem.  
Ma jkun qatt ix-xettru tal-ħżiena  
fuq l-art, wirt il-ġusti, \*  
biex ma jiġrix li l-ġusti  
jmiddu jdejhomm għall-ħażen.

Aghmel il-ġid, Mulej, lit-tajbin \*  
u lil dawk ta' qalbhomm safja.  
Imma 'l dawk li jghawwgu triqthom †  
jitlaqhom il-Mulej ma' dawk li jagħmlu l-ħażen.  
Sliem għal Izrael!  
Glorja.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

### **Salm 125 (126)**

Meta l-Mulej regġa' lura l-imjassra ta' Sijon, \*  
konna qisna mitlufa f'holma;  
mbagħad bid-daħk imtela fommna, \*  
u bl-ghajat ta' ferħ ilsienna.  
Mbagħad bdew jghidu fost il-ġnus: \*  
"Kbir f'ghemilu l-Mulej magħhom!"  
Kbir f'ghemilu l-Mulej magħna! \*  
U aħna bil-ferħ imtlejna.

Biddel, Mulej, xortina, \*  
bħall-widien tan-Negeb!  
Dawk li jizirgħu fid-dmugh \*  
jaħsdu bl-ghana ta' ferħ.

Huma u sejr in, imorru jibku, \*  
igorru ż-żerriegħa għaž-żriġħ.  
Iżda huma u ġejjin lura, jiġu b'għana ta' ferħ, \*  
igorru l-qatet f'idejhom.  
Glorja.

### **Salm 126 (127)**

Jekk il-Mulej ma jibnix id-dar, \*  
għalxejn jiġħabtu l-bennejja.  
Jekk il-Mulej ma jħarisx il-belt, \*  
għalxejn jishar l-għassies.

Ma jiswielkom xejn li tbakkru, †  
jew li ddumu ma tistrieħu  
u li tieklu ħobż it-tbatija; \*  
għax hu jipprovdi lill-għeżież tiegħu.

Ara, wirt il-Mulej huma l-ulied, \*  
ħlas tiegħu hu frott il-ġuf.  
Bħal vleġeġ f'id il-ġellied, \*  
hekk huma wlied iż-żgħożija.  
Hieni l-bniedem li għandu l-ħorġa mimlija bihom! \*  
Ma jinfixilx meta jiltaqa'  
ma' l-għedewwa f'bieb il-belt.  
Glorja.

### **Salm 127 (128)**

Hieni kull min jibża' mill-Mulej, \*  
kull min jimxi fit-triqat tiegħu!  
Mix-xogħol ta' idejk inti tiekol; \*  
hieni int, u riżqek tajjeb!  
Martek tkun bħal dielja għammiela \*  
fl-irkejjen ta' darek;  
uliedek bħal xitel taż-żebbuġ \*  
madwar il-mejda tiegħek.

Ara, kif ikun imbierek il-bniedem \*  
li jibża' mill-Mulej!

Ibierkek il-Mulej minn Sijon! \*  
Jalla tara l-ġid ta' Ġerusalemm tul hajtek kollha!  
Jalla tara wliedek! \*  
Sliem għal Iżrael!  
Glorja.

### **Fid-Disgħa ta' filghodu**

**Ant.** Minn-nisel ta' Ġesse twieldet il-Vergni Marija, li fiha għammar l-Ispirtu ta' Alla l-Għoli (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### **LEZZJONI QASIRA Ef 1:9b-10**

Il-pjan ta' Alla kellu jseħħ meta tasal il-milja taż-żminijiet: jiġifieri li kolloxx jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.

**V/.** L-anġlu tal-Mulej ħabbar lil Marija (*Żmien il-Għid* hallelujah).

**R/.** U nisslet mill-Ispirtu s-Santu (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### **F'Nofsinhar**

**Ant.** Ix-xebba tnissel u jkollha iben, u jsemmuh Ghimmanu-El (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### **LEZZJONI QASIRA**

**1 Ġw 4:10**

Hawn qiegħda l-imħabba: mhux għax aħna ħabbejna 'l Alla, imma għax ħabbna hu, u bagħat lil Ibnu bħala tpattija għal dnubietna.

**V/.** Hawn jien il-qaddejja tal-Mulej (*Żmien il-Għid* hallelujah).

**R/.** Ħa jsir minni skond kelmtek (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Ant.** Is-setgħa tiegħu tixtered sat-trufijiet ta' l-art; u dan ikun is-sliem (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### **LEZZJONI QASIRA 1 Tim 2:5-6a**

Wiehed hu Alla, u wiehed hu l-medjatur bejn Alla u l-bnedmin, Kristu Ġesù, li hu wkoll bniedem, li ta lilu nnifsu bħala prezz tal-fidwa għal kulhadd.

*V/. Il-Verb sar bniedem (Żmien il-Għid hallelujah).*

*R/. U għammar fostna (Żmien il-Għid hallelujah).*

### **Talba**

O Alla, int ridt li l-Verb tiegħek isir bniedem bħalna fil-guf ta' Marija Vergni; agħtina l-grazzja biex aħna, li nistqarru li l-Feddej tagħna hu Alla u bniedem, insiru wkoll nixbhuh fil-ħajja tiegħu ta' Alla. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

*R/. Inroddu ħajr lil Alla.*

### **IT-II GĦASAR**

*V/. O Alla, ejja eħlisni.*

*R/. Mulej, fittex għinni.*

Glorja. Kif kien mill-bidu.

### **INNU**

Sliem għalik, kewkba tal-baħar,  
Omm qaddisa u kbira t'Alla,  
dejjem Vergni bla mittiefsa,  
bieb il-hena w ferħ tas-sema.

Ilqa' l-“Ave” li bil-qima  
Gabrijel qed isemmaghlek,  
ibdel fiha l-isem t'Eva,  
halli jerga' s-sliem fid-dinja.

Qacċat kull irbit lill-ħatja,  
gib id-dawl lill-għomja kollha,

biegħed minna l-ħażen tagħna,  
niżżel fuqna l-ġid mis-sema.

Uri li tassew int Ommna,  
wassal talbna quddiem Alla,  
li fi ħnientu twieled minnek  
biex isir għalina bniedem.

Verġni fost kulħadd magħżula,  
ta' qalb ħelwa fost il-ħlejjaq,  
itlob 'l Ibnek biex jagħtina  
maħfra, safa w spirtu ħlejju.

Għinna ngħaddu ħajja mseddqa,  
żommna sħaħ fit-triq iż-żgura,  
sa ma niksbu l-ferħ tad-dehra  
ta' Ġesù għal dejjem miegħek.

Lill-Missier it-tifhir tagħna,  
ġieħ u setgħa 'l Kristu Sidna,  
lill-Ispirtu s-Santu l-qima,  
sebħ lit-Tlieta, Alla wieħed. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** L-Anglu tal-Mulej ħabbar lil Marija, u hi nisslet bil-qawwa ta' l-Ispirtu s-Santu (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### **Salm 109 (110):1-5, 7**

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: \*  
"Oqgħod fuq il-lemin tiegħi,  
sa ma nqiegħed l-għedewwa tiegħek \*  
mirfes taħt riglejtk."

Ix-xettru tal-qawwa tiegħek  
jibgħat il-Mulej minn Sijon: \*  
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.  
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek  
fuq l-għoljiet imqadssa, \*

sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: \*  
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"  
Sidi fuq il-leminja tiegħek, \*  
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, \*  
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Amen.

**Ant. 1:** L-Anglu tal-Mulej habbar lil Marija, u hi nisslet bil-qawwa ta' l-Ispirtu s-Santu (*Żmien il-Għid* hallelujah).

**Ant. 2:** Tibżax, Marija, għax int sibt grazzja quddiem Alla; int se tnissel fil-guf u jkollok iben, u jkun jissejjaħ Bin Alla l-Għoli (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### **Salm 129 (130)**

Minn qiegħ l-art insejjaħlek, Mulej: \*  
isma', Sidi, il-lehen tiegħi!  
Ha jkunu widnejk miftuħa,  
jiena u nitolbok bil-ħniena.

Jekk tal-ħtijiet int tagħti kas, Mulej, \*  
Sidi, min jista' jzomm sħiħ?  
Imma għandek hemm il-maħfra, \*  
biex hekk inqimuk fil-biża' tiegħek.  
Jien lill-Mulej nistenna, \*  
ruħi f'kelmtu tittama.  
Tistenna ruħi lil Sidi, \*  
aktar milli l-għassiesa s-sebħ.

Aktar milli l-għassiesa s-sebħ, \*  
jistenna Izrael lill-Mulej!  
Għax għand il-Mulej hemm it-tjieba, \*  
u l-fidwa għandu bil-kotra.  
Hu li jifdi lil Izrael \*

minn htijietu kollha.  
Glorja.

**Ant. 2:** Tibżax, Marija, għax int sibt grazzja quddiem Alla; int se tnissel fil-guf u jkollok iben, u jkun jissejjaħ Bin Alla l-Għoli (*Żmien il-Għid* hallelujah).

**Ant. 3:** Jiena l-qaddejja tal-Mulej, ħa jsir minni skond kelmtak (*Żmien il-Għid* hallelujah).

### **Kantiku (ara Kol 1:12-20)**

Roddu ħajr lill-Missier, †  
li għamilkom denji \*  
li tissieħbu fil-wirt tal-qaddisin fis-saltna tad-dawl.  
Hu ħelisna mill-ħakma tad-dlam, \*  
u daħħalna fis-saltna ta' Ibnu l-għażiż,  
li bih għandna l-fidwa, \*  
il-maħfra tad-dnubiet.

Hu x-xbieha ta' Alla li ma jidhirx, \*  
il-kbir fost il-ħlejjaq kollha;  
għax bih kien maħluq kollox; \*  
fis-sema u fl-art,  
dak kollu li jidher †  
u dak kollu li ma jidhirx, \*  
troni u ħakmiet, prinċipati u setgħat.

Kollox bih u għalih kien maħluq, †  
hu qabel kollox, \*  
u kollox fih qiegħed iżomm.  
Hu r-Ras tal-Ġisem, li hu l-Knisja; †  
hu l-bidu, il-kbir li qam mill-imwiet, \*  
sabiex ikun hu l-ewwel f'kollox.

Fih għoġobha tgħammar il-milja kollha tad-divinità, \*  
bih Alla għoġbu jerga' jħabbeb kollox miegħu,  
u bid-demm tiegħu, imxerred fuq is-salib, \*  
gieb is-sliem permezz tiegħu fis-sema u fl-art.



Glorja.

**Ant. 3:** Jiena l-qaddejja tal-Mulej, ha jsir minni skond kelmtak (*Żmien il-Għid* hallelujah).

## LEZZJONI QASIRA

1 Ġw 1:1-2

Dak li kien mill-bidu, dak li aħna smajna, li rajna b'għajnejna, li lejha ħarisna u li messew idejna, jiġifieri l-kelma tal-ħajja, dan se nxandrulkom. Għax il-ħajja wriet ruħha u aħna rajnieha u qegħdin nixhdu għaliha. Qegħdin inxandrulkom il-ħajja ta' dejjem li kienet għand il-Missier u li wriet ruħha lilna.

## RESPONSORJU QASIR

### Fir-Randan

**R/.** Il-Verb sar bniedem, \* U għammar fostna. Il-Verb.

**V/.** Hu kien fil-bidu ma' Alla. \* U għammar fostna. Glorja. Il-Verb.

### Fi żmien il-Għid

**R/.** Il-Verb sar bniedem, u għammar fostna. \* Hallelujah, hallelujah. Il-Verb.

**V/.** Hu kien fil-bidu ma' Alla. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Il-Verb.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

L-anglu Gabrijel qal lil Marija: Sliem għalik, mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek; imbiekka inti fost in-nisa (*Żmien il-Għid* hallelujah).

Ruħi tfaħħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzġhu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-guħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha hsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

L-anglu Gabrijel qal lil Marija: Sliem għalik, mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek; imbiekka inti fost in-nisa (*Żmien il-Għid* hallelujah).

## PREĊI

Il-Missier etern f'dan il-jum bagħat l-Anglu tiegħu biex iħabbar is-Salvatur tagħna lil Marija. Nadurawh, u b'fiduċja kbira ngħidulu:

*Tidħol għalina quddiemek Marija, mimlija bil-grazzja.*

Int għazilt lil Marija biex tkun Omm Ibnek:

- ħenn għal dawk kollha li qegħdin jistennew il-fidwa bih.

Int, permezz ta' Gabrijel, ħabbart is-sliem u ferħ kbir lil Marija:

- agħti l-ferħ u s-sliem tassew lid-dinja kollha.

Permezz ta' Marija, li laqgħet il-kelma tiegħek, u bil-ħidma ta' l-Ispirtu s-Santu, int bghatt il-Verb tiegħek biex jgħammar fostna:

- hejji lil qlubna biex nilqgħu lil Kristu kif laqgħetu l-Verġni Marija.

Inti tħares lejn iċ-ċkejknin u timla bil-gid lil min hu bil-guħ:

- serraħ lil min hu mtaqqal, għin lil min hu fil-bżonn, ieqaf mal-moribondi.

Għalik ma hemm xejn li ma jistax isir, u int waħdek tagħmel l-għegubijiet:

- salva lilna u lil ħutna kollha meta fl-aħħar jum tqajjem lill-mejtin.

## Missierna

### Talba

O Alla, int ridt li l-Verb tiegħek isir bniedem bħalna fil-guf ta' Marija Verġni; agħtina l-grazzja biex aħna, li nistqarru li l-Feddej tagħna hu Alla u bniedem, insiru wkoll nixbhuh fil-ħajja tiegħu ta' Alla. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna,

li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

## **TALBA TA' GHELUQ IL-JUM WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
celebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### **ATT PENITENZJALI**

1. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtġietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirġiet:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtġa tiegħi, ħtġa tiegħi, bl-ikbar ħtġa tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Amen.**

*Jew*

## II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:*

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agh̃tina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

## III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

## **INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'sahħa tajba,  
żid il-ħegħa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Amen.**

### **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Taħt gwenħajk, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 90**

#### **Ghad-dell tal-Gholi**

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tgħix għad-dell tal-Gholi, \*  
li tgħammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taħt gwenħajh tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegħa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li ggħib ħerba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu magenbek, \*

u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejġ id-deni ma jersaqx, \*  
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.  
Int dan tarah biss b'għajnejk, \*  
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.  
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfghuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riġlek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
ferħ ta' ljun u serp int tirtfes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;  
u b'għomor twil nimlieh, \*  
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

**Glorja.**

**Barra Z.GĦ.:**

**Ant. Taħt ġwenħajh tistkenn; ma tibżax mill-biża' tal-lejl.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5**

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dawl ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

**KANTIKU EVANGELIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*

imur fis-sliem, skond kelmtek;

għaliex għajnejja raw \*

is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt \*

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, \*

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

**Talba**

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nergħu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Amen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-aᅅgli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u

xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Amen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Amen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn ġie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajjtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,



dawwar lejna  
dawk il-ghajnejn tieghek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tieghek.  
O Ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tieghek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Verġni glorjuża u mbierka.